

Л.А.МУХАМАДЕЕВА

ДЕЛО О ПРЕБЫВАНИИ В КАЗАНИ ТУРЕЦКОГО ВИЗИРЯ
ХУСЕЙНА ХИЛЬМИ В 1910 ГОДУ
(по материалам канцелярии казанского губернатора)

Мақала мұрағат деректеріне негізделіп, түрік уезірі Хусейн Хильмидің 1910 ж. сәуір айында Қазан қаласына келуіне арналып жазылған. Уезірдің татар мұсылман халқымен, саудагерлер, саясаткерлер, зиялы қауыммен кездесулері, мешіт, медресе, жетім балалардың үйлері, баспахана және т.б. жерлерге барғандығы суреттеледі. Қарапайым халықтың білім алуы туралы, оқу-білімнің алатын орны туралы Хильми-пашаның ойлары сөз болады. Қазан губерниясы мен татар халқының Хильми-пашаны қабылдаулары көрсетіледі.

Makale arşiv belgelerine dayanarak Türk veziri Hüseyin Hilmi'in Nisan 1910 yılında Kazan şehrine gelmesi dolayısıyla yazılmıştır. Vezirin Tatar müslümanlar, tüccarlar, siyasetçiler ve bilim adamlarıyla yaptığı görüşmeler ve cami, medrese, yetim evleri, matbaa gibi gittiği yerler hakkında bilgi verilir. Halkın alt kısmının eğitimi ve eğitim yerleri hakkındaki Hilmi Paşa'nın görüşlerine değinilir. Kazan eyaleti ile Tatar halkının Hilmi Paşa'yu karşılama törenleri söz konusu olur.

В апреле 1910 года Казань посетил бывший турецкий везирь Хусейн Хильми, известный в народе как Хильми-паша, уважаемый и почитаемый в то время мусульманами России. Так, на стол казанского губернатора легло секретное дело на тридцати восьми листах, начатое 9 апреля, оконченное 18 июня 1910 года. Касалось оно посещения бывшего «Турецкого Великого Визиря Хильми-паши» [1.1]. Дело содержало в себе газетные статьи, выдержки, рапорты, отчеты полицейских и иных чинов.

В одной из таких газетных статей, из «Камско-Волжской Речи» (№ 440 от 13.04.1910 г.) говорилось, что Хильми-паша, недавно посетивший Петербург, ожидается в Казани. Акцент делался на известие, полученное из местных мусульманских кругов, якобы, в беседе с одним казанским депутатом тот выразил желание посетить Казань, как город со значительным мусульманским населением. Как утверждали журналисты «Камско-Волжской Речи», из редакции «Баянкуль-хак» («Правдивое известие») сообщили, что казанская мусульманская интеллигенция, очень заинтересованная визитом Хильми-паши, предлагает в честь его визита устроить торжественный банкет [1.5].

Вся поездка и передвижение Хильми-паши была под контролем российского самодержавия. Это отчетливо прослеживается из указанного дела. Казанский Губернатор шифрованным письмом оповещал заместителя Министра внутренних дел России в Петербург: «На №109888 доношу 50295 43417 67136 98586 прибыл Казань пятнадцатого, выехал пароходом Самару семнадцатого» [1.14].

Из Санкт-Петербурга, в свою очередь, от имени Министра внутренних дел России, его заместитель писал высшим казанским чиновникам с указаниями: «Сделать надлежащие распоряжения об оказании высокому путешественнику почета и внимания, но с принятием одновременно мер самого деликатного свойства к тому, чтобы Хильми-паша не мог входить в секретные сношения с местными мусульманами. О последующем не оставьте меня уведомлением» [1.15a].

Санкт-Петербургская газета «Русское знамя» (№ 85 от 15.04.1910 г.) о визите Хильми-папы была не лучшего мнения и обвинила его чуть ли не разжигании религиозной розни в России. Статья называлась «Возмутительная ложь и затеваемые мусульманами козни», где говорилось что, будто бы, Хильми-паше было поручено во время поездки в Россию подготовить почву для устройства официальной встречи Российского Государя и Турецкого Султана. Однако из сообщения «Голоса Москвы» о предстоящей поездке по всему Поволжью газета сделала совсем другой вывод. «Русское знамя» обвинила Хильми-пашу в специальной миссии для вербования среди мусульман Поволжья «таких же предателей, как и он сам».

Далее газета продолжает: «Член Государственной Думы Максудов, публичным чествованием государственного изменника введенный теперь в заблуждение о значении предательства в России, поможет ему завязать сношения с нашими мусульманами. Не своевременно ли попросить Хильми-пашу не беспокоиться обозрением восточной России, тем более, что по последним известиям он направляется уже в Нижний Новгород и оттуда заедет в Казань, Уфу, Астрахань и Баку – то есть центр нового, направленного к отделению от России, мусульманского движения» [1.15a].

Газета «Русское знамя» в № 95 от 30 апреля того же года, в статье «Слава предателю» объяснила, почему назвала Хильми-пашу предателем, и почему в России может вербовать таких же «предателей», как он сам. О нем писали, что государственный изменник Хильма-паша, настолько прославился совершенным им гнусным делом предательства, что русский изменник, Председатель Государственной думы России Гучков и редакция «Нового времени» пригласили его в Россию устроить в ней то же самое. Как пишет газета, Хильми-паша, будучи великим визирем, по особому доверию султана, гоняясь за популярностью, а может и за «бешкешем», помог объединиться всем инородцам Турции и избавиться от господства над ними коренной народности своей страны – турков, к коим принадлежал и он сам. Автор статьи удивленно высказывал мысль о том, как мог сделать такое природный турок. Далее статья продолжается в таком же духе, и нескрываемым страхом,

что в России турецкий визирь иноверцев против русских при помощи своих же предателей.

Упоминается в этой статье и о газете «Баянуль-хак», как подстрекателя к национальным волнениям, отрывок которого мы приведем полностью: «Из Москвы дано было знать в Казань – центр самоопределения татарской народности, в редакцию газеты «Баянуль-хак» за 5 дней до приезда Хильми-паши. Тайный татарский комитет распорядился о подготовке государственному предателю торжественной встречи и, действительно, на пристани встретили Хильми-пашу несколько десятков тысяч татар. ... Он проехал по всей татарской части города и повсюду его встречали как избавителя ... но от кого же?» [1.18].

Сама же газета «Голос Москвы», откуда делала свои выводы «Русское знамя» (№ 93 от 24.04.1910 г.) исходя из сообщений местных корреспондентов, практически просто констатировала факт присутствия Хильми-паши в Казани и его встречу с мусульманами. Местный мусульманский орган печати «Баянуль-хак», печатал «Голос Москвы», получив телеграммное сообщение из Москвы, за пять дней оповестил шестидесятитысячное татарское население о скором приезде бывшего великого везира Турции [1.17].

Газеты «Баянуль-хак» и «Казан мухбире» («Казанский вестник»), издаваемые купцами Сайдашевыми, подробно освещали каждый день его пребывания в Казани.

14 апреля 1910 года в газете «Баянуль-хак» появляется небольшая заметка о том, что, как стало известно из газеты «Голос Москвы», Хильми-паша собирается прибыть в Казань, а также посетить Нижний Новгород и Самару [2.217].

Утром 15 апреля по шоссе, ведущему из города к пароходным пристаням, потянулись группы мусульман. Трамваи шли переполненными. Проносились коляски с седоками в белых чалмах. Вскоре у пристани около общества «Самолет», куда должен был причалить пароход «Достоевский» с почетным гостем образовалась густая толпа. Везде находились усиленные наряды полиции. Мусульманская интеллигенция, в основном, группировавшаяся вокруг местной татарской газеты «Баянуль-хак», прислала для интересной встречи своих делегатов [1.17].

Хильми-паша пробыл в Казани 15, 16 и 17 апреля 1910 года. За все эти дни Казанский полицмейстер сделал подробный рапорт, и под грифом совершенно секретно предоставил его казанскому губернатору. Однако, в день 16 апреля, как отмечается в рапорте, в гостиничный номер гостя, вслед

за господами Ашмариным и Катановым к Хильми-паше пришел редактор газеты «Баян-уль-хак» А.Я. Сайдашев и поднес ему в подарок издания своей типографии «История Болгар» и «История Казани», написанные Г.Н. Ахмаровым и составленные лекции, читаемые им в Восточном клубе [1.29 об.].

А.Я. Сайдашев быстро вошел в доверие к высокому гостю, слушал о делах в Турции, в мире, рассказывал о местных достопримечательностях и национальных особенностях. Улучив удобный момент, купец по-татарски сказал Хильми-паше, что мусульмане Казани, видя у себя такого высокого гостя, радуются этому, будут всегда помнить его посещение и передавать из рода в род [1. 30 об.].

Позже, Хильми-паша в сопровождении новых знакомых прибыл на Большую Проломную в Купеческий клуб, где уже его поджидало около 100 человек. Там А.Я. Сайдашев на русском языке выступил с речью, где от имени казанских татар поблагодарил бывшего визиря за оказанную им высокую честь [1. 32 об.].

17 апреля, судя по рапорту полицмейстера, номер Хильми-паши посещали ахун Шарафутдин Абызов, Исмаил Каримов, Ахметзян Сайдашев и другие. Общались во время завтрака у купца Б.Апанаева, в Купеческом и Восточном клубах. Апанаев говорил тост за Императора Николая Александровича, А.Сайдашев и бывший депутат Государственной Думы Хасанов говорили речи о сближении Турции и России [1. 19 об.].

В тот же день А.Я. Сайдашев вновь посетил Хильми-папу, но, уже в обществе Р.И. Юнусова, А.Г.Н. Максуди и студента мусульманина, корреспондента газеты «Вақыт» А.А. Мустафина. После взаимных почестей, Мустафин задал гостю несколько вопросов: довольны ли турки нынешним положением дел в их стране, сильна ли еще у них реакция, и можно ли думать, что российские мусульмане сочувствуют своим единоверцам из Турции. Хильми-паша отвечал, что он давно уехал из Турции, однако, думает, что политическое положение ее лучшее и установившееся, никакой реакции в стране более не наблюдается. Затем заметил, что процветают и прогрессируют лишь те государства, в которых, как и в Турции, люди твердо идут за наукой и знаниями. То же самое, а также изучение языков он рекомендовал и российским мусульманам [1. 33 об.-34 об.].

Сам Хильми-паша общающийся только на турецком и французском языках, не говорил на татарском, но, понимал татарскую литературную речь. Генерал-губернатор М.В. Стрижевский, вице-губернатор Г.Б. Петкевич и городской голова С.А. Бекетов изъяснялись с ним по-французски,

Ашмарин и Н.Ф. Катанов по-французски и по-турецки, остальные горожане обращались к нему по-русски, по-татарски, по-арабски, по-немецки, по-французски, и, наконец, кто знал, по-турецки [1.36 об.].

В статьях «Хильми-паша в казанских мечетях», «Хильми-паша в «Восточном Клубе»», напечатанных в № 602 от 18 апреля 1910 года газеты «Баян-уль-хак» упоминается о том, что Хильми-паша вместе с почетными лицами города посетил несколько казанских мечетей, в том числе и Ханскую (Сююмбике), Купеческий и Восточный клубы, где наряду с губернатором и городским главой Бекетовым расписался в книге для записи почетных гостей. «В день отъезда моего из Казани, вследствие просьбы, последовавшей со стороны братьев моих по вере, я посетил Восточный клуб. Хотя этот клуб, как основанный лишь недавно, не достиг еще полного совершенства, но я с радостью видя со стороны, как молодежи, так и людей самых старых любовь к прогрессу и знаниям, надеюсь, что он достигнет такого совершенства, что им можно будет гордиться», – подписался 17 апреля 1910 года бывший великий турецкий визирь Хусейн Хильми.

16 апреля Хусейн-паша посетил детский приют Юнусовых, где им также была оставлена запись. В частности, в ней говорится: «Лучший из людей тот, кто приносит пользу людям. Я чрезвычайно благодарен и рад посещению этого сиротского дома, основанного первоначально 60 лет тому назад семейством Юнусовых и продолжающего до настоящего времени свое существование. Почившим строителям и основателям да дарует Господь свою милость, теперь живущим – долгой жизни и благоденствия, а грядущим – радужных земных и небесных благ. Сей наделкой включаю свое слово» [2. 222-222 об.].

В статье «Посещение Казани Хусейн Хильми-пашой» в № 603 от 20 апреля, помимо прочего, говорилось, что «присутствовавших на собрании по истине можно было назвать как бы «общим собранием», ибо здесь были лица начиная с мулл и кончая студентами и представителями крайней левой молодежи...».

В следующей статье того же номера под названием «Казанские женщины пред Хильми-пашой» сообщалось: «Утром 17 апреля в 10 с половиной часов представились Господину Хильми-паше молодые казанские женщины Юнусова и Багданова и провели за разговором несколько минут. Женщины вели с Хильми-пашей разговоры по-турецки. Они говорили о необходимости для женщин всего света, в особенности для женщин мусульманского мира, вступить на путь прогресса и просили передать привет передовым османским женщинам». Далее в статье говорилось, что Хильми-

паша вместе с губернатором и прочими чиновникам посетив «Восточный Клуб» и сделав несколько визитов в частные дома казанцев, отправился на пристань общества «Самолет», которая уже с утра была заполнена народом. «Совершенно невозможно было сосчитать число собравшихся для проводов. Когда Господин Паша в конце первого часа простился с провожающими его лицами, пароход тронулся в Астрахань» [2. 218-218 об.].

После отъезда Хильми-паши в газетах «Казан мухбире» и «Баянкуль-хак» вышли две похожие заметки. В первой статье «Хильми-паша в Казани» в «Казан мухбире», помимо упоминания о переходе от старометодных мектебов к новометодным, говорится о том, что автор статьи смог на примере турецкого визиря склонить одного старика-торговца записаться в передовой для того времени Восточный клуб.

Во второй статье из газеты «Баянкуль-хак» под названием «Высокопоставленный гость Казани господин Хильми-паша» говорится: «... Естественно, что всякий путешественник, ввиду исторического прошлого Казани и ее бывшего положения в среде восточных государств, рассчитывает увидеть в Казани много интересного... Не разбить больших надежд, ожидавшихся великими людьми от Казани и доставить удовольствие их сердцу от Казани – было обязанностью тех «Казанцев», казанских татар, которые под таким именем известны во всех иностранных государствах... На эти вопросы мы должны дать ответ одним словом: «Хорошо! Исполнили!... Когда с парохода, несущего по водам Волги господина Хильми-пашу, стало видно казанское небо, то светлой чертой на небе стоял и привлекал взор Хильми-паши предмет, странно кольнувший его сердце; этот предмет – минарет Ханской мечети – душа Казани и Казанцев... Для нас не важно о чем говорил Хильми-паша с казанскими мусульманами и вообще казанцами, т.е. не важны слова дружбы. Для нас важно проявление любви к тюркам, живущее в сердцах казанского народа... Для нас важно представление мусульманскими студентами Хильми-паше Казанского Университета, составляющего душу и жизнь Казани, заочный привет их турецким студентам и выражение чрез это их желания связать народы обоих государств взаимной любовью. И если это есть священный напиток цивилизации, содержащийся в бокалах святой цивилизации, поднятых руками молодежи, то представление старшим поколением Хильми-паше мектебов и медресе, показание типографий, поднесение ему в подарок произведений печати и литературы являются плодами цивилизации в руках тех, которые уже давно испили от чаши цивилизации. И если показанные казанцами Хильми-паше Ханская мечеть, мечеть Аджемовых (Азимовых – М.Л.) и другие мечети являются

внешними вековечными знаменами духовного подобия и близости между казанцами и вообще всей России и всеми мусульманскими государствами, то показанные Хильми-паше сиротский дом, благотворительные общества и восточные клубы являются как бы зеркалом того, что казанцы прошли достаточно этапов на пути цивилизации и стоят относительно последней на одном уровне с цивилизованными народами всего света... И что наша надежда не напрасна, мы доказываем тем, что после посещения Хильми-пашой Клуба, несколько седобородых стариков записались в члены клуба и оказали материальную и духовную поддержку его библиотеке. Молодцы Казань и казанцы! Исполнивши хорошо и умело вашу обязанность, вы не оставили тщетной великую надежду, которую имел по отношению к вашей Казани высокий ваш гость» [2. 213 об.-214].

Еще две статьи, касались непосредственно посещения Хильми-паши медресе «Мухаммадия». После отъезда Хильми-паши, в № 602 от 18 апреля газеты «Баян-уль-хак» появилась заметка под названием «Хильми-паша в медресе «Мухаммадия»», где сообщается следующее: «В пятницу 16 апреля господин Хильми-паша посетил медресе «Мухаммадия» в сопровождении гг. Казанского Губернатора Стрижевского, полицмейстера Васильева, Жандармского Полковника, профессора Катанова, члена Комитета по делам печати Николая Ивановича Ашмарина. Произведши самолично экзамен каждому из учеников, он (Хильми-паша – М.Л.) выразил свое удовольствие успехами учащихся и школьным порядком. «Так как каждому сыну своего Отечества следует иметь своей целью служение своей родине, и так как служение Родине совершается через науку и обучение, то я заповедаю вам учиться с великим прилежанием», – с таким очень кратким ответом на речи они удалились из медресе. ... Во время пребывания Хильми-паши в медресе «Мухаммадия», призвали и господина Галимджана (Г.Баруди – М.Л.) из его дома и гг. Хильми-паша и Губернатор милостиво отнесли к г.Галимджану» [2.222].

В другой статье «Хильми-паша в Казани», напечатанной в № 374 от 21 апреля 1910 года газеты «Казан мухбире» говорилось: «Если бы Хильми-паша приехал в Казань десять лет тому назад, то каким бы образом казанские татары доказали ему, что они существуют на свете? Показали бы они ему только одну Ханскую мечеть (мечеть Сююмбике – М.Л.), или также показали бы ему наши мектебы (начальные школы), подобные овечьим сараям? ... при посещении лиц, подобных Хильми-паше, можно с гордостью показывать лишь училища, подобные медресе хазрят-Галимджана (Г.Баруди – М.Л.) или других новометодистских мектебов, а старометодистские мектебы во время

посещения таких лиц, как Хильми-паша, должны заколачиваться войлоком и могут вызвать лишь краску стыда на лицо. ... Хильми-паша приехал, и мы... сказали ему, что у нас теперь нет старометодистских мектебов и что теперь среди нас нет сторонников старого метода...» [2. 219-219 об.].

В целом, приезд Хильми-паши в Россию произвел в стране большой ажиотаж, начиная с высших слоев общества и заканчивая провинциальными городами, не говоря о таких мусульманских регионах как Поволжье и азиатские княжества, входящие в состав Российской империи. Казалось, во время пребывания турецкого визиря вся российская пресса писала только о нем. Выявление целей его приезда, анализ статей и сообщений средств массовой информации о визите Хильми-паши, несомненно, заслуживает отдельного, более детального изучения.

Литература

1. Национальный архив Республики Татарстан (НАРТ). Ф. 1. Оп. 4. Д. 4240.
2. НАРТ. Ф. 199. Оп. 1. Д. 722.

REZUME

L.A. Mukhamadeeva (Kazan)

FILE OF TURKISH VIZIER KHUSEIN KHULMI'S VISIT TO KAZAN IN 1910. (FROM THE OFFICE MATERIALS OF KAZAN GOVERNOR)

This article has been written on the base of the office archives materials and devoted to the visit of Turkish Vizier Khusein Khilmi to Kazan in 1910 this appointment with Tatar Muslim population, merchants, politics, intellegentia, the visit to Kazan mosques, medrese (religion schools), orphanage, typography and others are described. Khilmi Pasha's opinion about the role of public education development is learnt. The reaction of both official powers of Kazan Province and tatar population to the visit of Khilmi – Pasha is shown in the work.